

General Terms and Conditions of Sale and Delivery

1. Preamble

- 1.1. The contract is concluded upon receipt of the Supplier's (Pollux) written confirmation that the order is accepted (Order Confirmation). Offers that do not specify an acceptance period are non-binding.
- 1.2. These delivery terms are binding. Any terms and conditions of the Purchaser that differ from these terms are only valid if expressly and in writing accepted by the Supplier.

2. Scope of Deliveries and Services

- 2.1. The Supplier's deliveries and services are conclusively listed in the Order Confirmation, including any annexes thereto.

3. Plans and Technical Documents

- 3.1. Brochures and catalogs are not binding unless otherwise agreed. Information in technical documents is only binding if expressly guaranteed.
- 3.2. Each contracting party retains all rights to the plans and technical documents provided to the other party. The receiving party acknowledges these rights and will not, without prior written authorization from the other party, make these documents wholly or partially accessible to third parties or use them for any purpose other than that for which they were provided.

4. Prices

- 4.1. All prices are net, excluding any applicable VAT, ex works, excluding packaging, plus customs duties, uninsured, without any deductions.
- 4.2. The Supplier reserves the right to adjust prices if, between the time of the offer and the contractual fulfillment, wage rates or material prices change. A reasonable price adjustment will also be made if the delivery period is extended subsequently for any of the reasons mentioned in Section 8.2, or if the documents provided by the Purchaser did not correspond to the actual conditions or were incomplete.
- 4.3. Unless otherwise agreed, a minimum quantity surcharge of 25 Euros for EU goods and 40 Euros for third-country goods applies for deliveries with a net value below 150 Euros.

5. Packaging

- 5.1. Packaging will be charged at cost and will not be taken back.

6. Payment Terms

- 6.1. Payments are to be made at the Supplier's domicile without any deductions for discounts, fees, taxes, duties, customs, or the like. Unless otherwise agreed, the price is payable immediately upon receipt of the invoice.
- 6.2. If the Purchaser fails to meet the agreed payment deadlines, they shall be liable to pay default interest at a rate of 14% from the due date without the need for a reminder. The right to claim further damages is reserved.
- 6.3. For restocking, we will deduct 15% of the purchase price.
- 6.4. For international transfers from non-EU countries: The fees and other expenses associated with the financial transaction must be borne by the principal. Should any bank fees be charged to us, we reserve the right to claim these from the Purchaser.

7. Retention of Title

- 7.1. The Supplier retains ownership of all deliveries until full payment has been received in accordance with the contract. The Purchaser shall maintain the delivered items at their own expense during the retention of title period and insure them in favor of the Supplier against theft, breakage, fire, water, and other risks. Furthermore, the Purchaser shall take all measures to ensure that the Supplier's ownership is neither impaired nor annulled.

8. Delivery Period

- 8.1. The delivery period begins as soon as the contract is concluded, all necessary official formalities have been obtained, the payments to be made with the order and any securities have been provided, and the essential technical points have been clarified. The delivery period is met if the readiness for dispatch has been communicated to the Purchaser by the time it expires.
- 8.2. The delivery period shall be reasonably extended if:
 - a. The information required by the Supplier for the performance of the contract is not received in due time, or if the Purchaser subsequently amends such information, causing a delay in deliveries or services;
 - b. Obstacles arise which the Supplier cannot prevent despite exercising due care, irrespective of whether they occur at the Supplier, the Purchaser, or a third party. Such obstacles include, for example, epidemics, mobilization, war, riots, significant operational disruptions, accidents, labor disputes, delayed or defective supply of necessary raw materials, semi-finished or finished products, rejection of important workpieces, official measures or omissions, and natural events;
 - c. The Purchaser or third parties are in delay with the work to be carried out by them or with the fulfillment of their contractual obligations, in particular if the Purchaser fails to comply with the payment terms;

9. Transfer of Benefit and Risk

- 9.1. The benefit and risk shall pass to the Purchaser at the latest when the delivery leaves the factory.
- 9.2. If dispatch is delayed at the Purchaser's request or for reasons for which the Supplier is not responsible, the risk shall pass to the Purchaser from the time originally intended for dispatch ex works. From this point, deliveries will be stored and insured at the Purchaser's expense and risk.

10. Inspection and Acceptance of Deliveries and Services

- 10.1. The Supplier shall inspect the delivery and services, as is customary, before dispatch. If the Purchaser requests further inspections, these must be specifically agreed upon and paid for by the Purchaser.
- 10.2. The Purchaser must inspect the deliveries and services within a reasonable period and immediately notify the Supplier in writing of any defects. If the Purchaser fails to do so, the deliveries and services shall be deemed accepted.
- 10.3. The Supplier shall remedy the defects notified to them in accordance with Section 9.2 as soon as possible, and the Purchaser shall give them the opportunity to do so.
- 10.4. The execution of an acceptance test and the determination of the conditions applicable to it require a specific agreement.
- 10.5. The Purchaser has no rights or claims for defects of any kind in deliveries or services other than those expressly stated in this Section 9 and in Section 10 (Warranty, Liability for Defects).

11. Warranty, Liability for Defects

- 11.1. The warranty period is 12 months from the delivery date for machinery and equipment, excluding consumables and wear parts. It begins when the delivery leaves the manufacturer's factory. If the dispatch is delayed for reasons for which the Supplier is not responsible, the warranty period shall expire no later than 18 months after the notification of readiness for dispatch. For replaced or repaired parts, the warranty period starts anew and lasts 6 months from replacement or completion of repair, but no longer than a total of 12 months, which must be confirmed in writing by the Supplier. The warranty shall expire prematurely if the Purchaser or third parties make improper modifications or repairs or if the Purchaser, in the event of a defect, does not immediately take all appropriate measures to mitigate the damage and give the Supplier the opportunity to remedy the defect.
- 11.2. The Supplier undertakes, upon the Purchaser's written request, to repair or replace, as quickly as possible and at the Supplier's discretion, all parts of the Supplier's deliveries that become demonstrably defective or unusable before the expiry of the warranty period due to poor material, faulty design, or defective workmanship. Replaced parts become the property of the Supplier.
- 11.3. Guaranteed properties are only those expressly designated as such in the specifications. The guarantee is valid until the end of the warranty period at the latest. If the guaranteed properties are not or only partially met, the Purchaser is entitled to immediate rectification by the Supplier. To this end, the Purchaser shall grant the Supplier the necessary time and opportunity.
- 11.4. Excluded from the Supplier's warranty and liability are damages not demonstrably caused by poor material, faulty design, or defective workmanship, such as those resulting from natural wear and tear, inadequate maintenance, disregard of operating instructions, excessive strain, unsuitable operating resources, chemical or electrolytic influences, construction or assembly work not carried out by the Supplier, as well as other reasons for which the Supplier is not responsible.
- 11.5. All claims of the Purchaser, regardless of the legal basis, expire after 12 months.

12. Exclusion of Further Liability of the Supplier

- 12.1. All cases of breach of contract and their legal consequences, as well as all claims by the Purchaser, regardless of the legal grounds on which they are made, are conclusively regulated in these terms. In particular, all claims for damages, reduction, cancellation of the contract, or withdrawal from the contract that are not expressly mentioned are excluded. Under no circumstances shall the Purchaser have any claims for compensation for damages that did not occur on the delivery item itself, such as production downtime, loss of use, loss of orders, lost profits, or other direct or indirect damages. This exclusion of liability does not apply in cases of unlawful intent or gross negligence by auxiliary personnel. Furthermore, this exclusion of liability does not apply where mandatory law opposes it.

13. Jurisdiction and Applicable Law

- 13.1. All disputes arising out of or in connection with contracts shall be finally settled in accordance with the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce (ICC) by one or more arbitrators appointed in accordance with said Rules. The place of arbitration shall be Vienna.
<https://www.viac.eu/de/>

As of: 2023

Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen

1. Präambel

- 1.1. Der Vertrag ist mit dem Empfang der schriftlichen Bestätigung des Lieferanten (Pollux), dass er die Bestellung annimmt (Auftragsbestätigung), abgeschlossen. Angebote, die keine Annahmefristen enthalten, sind unverbindlich.
- 1.2. Diese Lieferbedingungen sind verbindlich. Anderslautende Bedingungen des Bestellers haben nur Gültigkeit, soweit sie vom Lieferanten ausdrücklich und schriftlich angenommen worden sind.

2. Umfang der Lieferungen und Leistungen

- 2.1. Die Lieferungen und Leistungen des Lieferanten sind in der Auftragsbestätigung einschließlich eventueller Beilagen zu dieser abschließend aufgeführt.

3. Pläne und technische Unterlagen

- 3.1. Prospekte und Kataloge sind ohne anderweitige Vereinbarung nicht verbindlich. Angaben in technischen Unterlagen sind nur verbindlich, soweit sie ausdrücklich zugesichert sind.
- 3.2. Jede Vertragspartei behält sich alle Rechte an Plänen und technischen Unterlagen vor, die sie der anderen ausgehändigt hat. Die empfangende Vertragspartei anerkennt diese Rechte und wird die Unterlagen nicht ohne vorgängige schriftliche Ermächtigung der anderen Vertragspartei ganz oder teilweise Dritten zugänglich machen oder außerhalb des Zwecks verwenden, zu dem sie ihr übergeben worden sind.

4. Preise

- 4.1. Alle Preise verstehen sich netto, ausschließlich die gegebenenfalls zu berechnende Mehrwertsteuer, ab Herstellerwerk, ohne Verpackung, zzgl. Verzollung, unversichert, ohne irgendwelche Abzüge.
- 4.2. Der Lieferant behält sich eine Preisanpassung vor, falls sich zwischen dem Zeitpunkt des Angebots und der vertragsmäßigen Erfüllung die Lohnsätze oder die Materialpreise ändern. Eine angemessene Preisanpassung erfolgt außerdem, wenn die Lieferfrist nachträglich aus einem der in Ziff. 8.2 genannten Gründe verlängert wird, oder die vom Besteller gelieferten Unterlagen den tatsächlichen Verhältnissen nicht entsprochen haben oder unvollständig waren.
- 4.3. Mangels anderweitiger Vereinbarung gilt bei Lieferungen unter dem Netto-Warenwert von 150 Euro ein Mindermengenzuschlag von 25 Euro für EU-Waren und 40 Euro für Drittland-Waren.

5. Verpackung

- 5.1. Verpackung wird kostendeckend verrechnet und nicht zurückgenommen.

6. Zahlungsbedingungen

- 6.1. Die Zahlungen sind am Domizil des Lieferanten ohne Abzug von Skonto, Spesen, Steuern, Abgaben, Gebühren, Zöllen und dergleichen zu leisten. Mangels anderweitiger Vereinbarung ist der Preis nach Erhalt der Rechnung sofort zu bezahlen.
- 6.2. Hält der Besteller die vereinbarten Zahlungstermine nicht ein, so hat er ohne Mahnung vom Zeitpunkt der vereinbarten Fälligkeit an einen Verzugszinssatz von 14% zu entrichten. Der Ersatz weiteren Schadens, bleibt uns vorbehalten.
- 6.3. Für Wiedereinlagerungen bringen wir 15% vom Kaufpreis in Abzug.
- 6.4. Auslandsüberweisungen aus NICHT-EU-Staaten: Anfallende Bankspesen und sonstige Spesen, in Verbindung mit dem Geldverkehr, müssen vom Auftraggeber/in getragen werden. Sollten uns Bankspesen in Rechnung gestellt werden, behalten wir uns vor, diese vom Besteller einzufordern.

7. Eigentumsvorbehalt

- 7.1. Der Lieferant bleibt Eigentümer seiner gesamten Lieferungen, bis er die Zahlungen gemäß Vertrag vollständig erhalten hat. Der Besteller wird die gelieferten Gegenstände auf seine Kosten während der Dauer des Eigentumsvorbehalts instandhalten und zugunsten des Lieferanten gegen Diebstahl, Bruch, Feuer, Wasser und sonstige Risiken versichern. Er wird ferner alle Maßnahmen treffen, damit der Eigentumsanspruch des Lieferanten weder beeinträchtigt noch aufgehoben wird.

8. Lieferfrist

- 8.1. Die Lieferfrist beginnt, sobald der Vertrag abgeschlossen ist, sämtliche behördlichen Formalitäten eingeholt, die bei Bestellungen zu erbringenden Zahlungen und allfälligen Sicherheiten geleistet sowie die wesentlichen technischen Punkte bereinigt worden sind. Die Lieferfrist ist eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf die Versandbereitschaftsmeldung an den Besteller abgesandt worden ist.
- 8.2. Die Lieferfrist verlängert sich angemessen:
 - a. wenn dem Lieferanten die Angaben, die er für die Erfüllung des Vertrages benötigt, nicht rechtzeitig zugehen, oder wenn sie der Besteller nachträglichen ändert und damit eine Verzögerung der Lieferungen oder Leistungen verursacht;
 - b. wenn Hindernisse auftreten, die der Lieferant trotz Anwendung der gebotenen Sorgfalt nicht anwenden kann, ungeachtet, ob sie bei ihm, beim Besteller oder bei einem Dritten entstehen. Solche Hindernisse sind beispielsweise Epidemien, Mobilmachung, Krieg, Aufruhr, erhebliche Betriebsstörungen, Unfälle, Arbeitskonflikte, verspätete oder fehlerhafte Zulieferung der nötigen Rohmaterialien, Halb- und Fertigfabrikate, Ausschuss von wichtigen Werkstücken, behördliche Maßnahmen oder Unterlassungen, Naturereignisse;
 - c. wenn der Besteller oder Dritte mit den von ihnen auszuführenden Arbeiten im Rückstand oder mit der Erfüllung ihrer vertraglichen Pflichten im Verzug sind, insbesondere wenn der Besteller die Zahlungsbedingungen nicht einhält;

9. Übergang von Nutzen und Gefahr

- 9.1. Nutzen und Gefahr gehen spätestens mit Abgang der Lieferung ab Werk auf den Besteller über.
- 9.2. Wird der Versand auf Begehren des Bestellers oder aus sonstigen Gründen, die der Lieferant nicht zu vertreten hat, verzögert, geht die Gefahr (für den ursprünglich für die Ablieferung ab Werk vorgesehenen Zeitpunkt) auf den Besteller über. Von diesem Zeitpunkt an werden die Lieferungen auf Rechnung und Gefahr des Bestellers gelagert und versichert.

10. Prüfung und Abnahme der Lieferungen und Leistungen

- 10.1. Der Lieferant wird die Lieferung und Leistungen, soweit üblich, vor Versand prüfen. Verlangt der Besteller weitergehende Prüfungen, sind diese besonders zu vereinbaren und vom Besteller zu bezahlen.
- 10.2. Der Besteller hat die Lieferungen und Leistungen innerhalb angemessener Frist zu prüfen und dem Lieferanten evtl. Mängel unverzüglich schriftlich bekanntzugeben. Unterlässt er dies, gelten die Lieferungen und Leistungen als genehmigt.
- 10.3. Der Lieferant hat die ihm gemäß Ziff. 9.2 mitgeteilten Mängel so rasch als möglich zu beheben und der Besteller hat ihm hierzu Gelegenheit zu geben.
- 10.4. Die Durchführung einer Abnahmeprüfung sowie die Festlegung der dafür geltenden Bedingungen bedürfen einer besonderen Vereinbarung.
- 10.5. Wegen Mängel irgendwelcher Art an Lieferungen oder Leistungen hat der Besteller keine Rechte und Ansprüche außer den in dieser Ziff. 9 sowie in Ziff. 10 (Gewährleistung, Haftung für Mängel) ausdrücklich genannten.

11. Gewährleistung, Haftung für Mängel

- 11.1. Die Gewährleistungsfrist beträgt 12 Monate ab Lieferdatum für Maschinen und Anlagen. Verbrauchs- und Verschleißteile ausgenommen. Sie beginnt mit dem Abgang der Lieferungen ab Herstellerwerk. Wird der Versand aus Gründen verzögert, die der Lieferant nicht zu vertreten hat, endet die Gewährleistungsfrist spätestens 18 Monate nach Meldung der Versandbereitschaft. Für ersetzte oder reparierte Teile beginnt die Gewährleistungsfrist neu zu laufen und dauert 6 Monate ab Ersatz oder Abschluss der Reparatur, höchstens aber bis zu einer Gewährleistungsfrist von 12 Monaten, die jedoch in schriftlicher Form vom Lieferanten zu bestätigen ist. Die Gewährleistung erlischt vorzeitig, wenn der Besteller oder Dritte unsachgemäß Änderungen oder Reparaturen vornehmen oder wenn der Besteller, falls ein Mangel aufgetreten ist, nicht umgehend alle geeigneten Maßnahmen zur Schadensminderung trifft und dem Lieferanten Gelegenheit gibt, den Mangel zu beheben.
- 11.2. Der Lieferant verpflichtet sich, auf schriftliche Aufforderung des Bestellers, alle Teile der Lieferungen des Lieferanten, die nachweisbar infolge schlechten Materials, fehlerhafter Konstruktion oder mangelhafter Ausführung bis zum Ablauf der Gewährleistungsfrist schadhaft oder unbrauchbar werden, so rasch als möglich nach seiner Wahl auszubessern oder zu ersetzen. Ersetzte Teile werden Eigentum des Lieferanten.
- 11.3. Zugesicherte Eigenschaften sind nur jene, die in den Spezifikationen als solche bezeichnet worden sind. Die Zusicherung gilt längstens bis zum Ablauf der Gewährleistungsfrist. Sind die zugesicherten Eigenschaften nicht oder nur teilweise erfüllt, hat der Besteller Anspruch auf unverzügliche Nachbesserung durch den Lieferanten. Hierzu hat der Besteller dem Lieferanten die erforderliche Zeit und Gelegenheit zu gewähren.
- 11.4. Von der Gewährleistung und Haftung des Lieferanten ausgeschlossen sind Schäden, die nicht nachweisbar infolge schlechten Materials, fehlerhafter Konstruktion oder mangelhafter Ausführung entstanden sind, z.B. infolge natürlicher Abnutzung, mangelhafter Wartung, Missachtung von Betriebsvorschriften, übermäßiger Beanspruchung, ungeeigneter Betriebsmittel, chemischer oder elektrolytischer Einflüsse, nicht vom Lieferanten ausgeführter Bau- oder Montagearbeiten, sowie infolge anderer Gründe, die der Lieferant nicht zu vertreten hat.
- 11.5. Alle Ansprüche des Bestellers, aus welchen Rechtsgründen auch immer, verjähren nach 12 Monaten.

12. Ausschluss weiterer Haftungen des Lieferanten

- 12.1. Alle Fälle von Vertragsverletzungen und deren Rechtsfolgen sowie alle Ansprüche des Bestellers, gleichgültig aus welchem Rechtsgrund sie gestellt werden, sind in diesen Bedingungen abschließend geregelt. Insbesondere sind alle nicht ausdrücklich genannten Ansprüche auf Schadenersatz, Minderung, Aufhebung des Vertrags oder Rücktritt vom Vertrag ausgeschlossen. In keinem Fall bestehen Ansprüche des Bestellers auf Ersatz von Schäden, die nicht am Liefergegenstand selbst entstanden sind wie namentlich Produktionsausfall, Nutzungsverlust, Verlust von Aufträgen, entgangener Gewinn sowie von anderen mittelbaren oder unmittelbaren Schäden. Dieser Haftungsausschluss gilt nicht für rechtswidrige Absicht oder grobe Fahrlässigkeit von Hilfspersonal. Im Übrigen gilt dieser Haftungsausschluss nicht, soweit ihm zwingendes Recht entgegensteht.

13. Gerichtsstand und anwendbares Recht

- 13.1. Alle Streitigkeiten, die sich aus oder im Zusammenhang mit geschlossenen Verträgen ergeben, werden nach der Schiedsgerichtsordnung der Internationalen Handelskammer (ICC) von einem oder mehreren gemäß dieser Ordnung ernannten Schiedsrichtern endgültig entschieden. Gerichtsstand Schiedsgericht Wien.
<https://www.viac.eu/de/>

Stand: 2023